

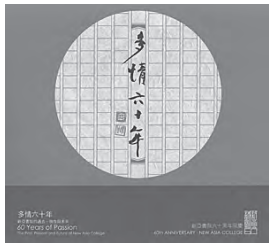
Sales Catalogue of Publications

DISTRIBUTED BY

THE CHINESE UNIVERSITY PRESS

DIVISIONS OF THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

New Asia College 新亞書院



多情六十年：新亞書院的過去、現在與未來

新亞書院走過六十年不平凡的日子，百多位師生、校友及書院友好筆述各人對書院的情懷。前後師生踴躍撰稿，長篇短幅，或詩或文。有的是對舊日桂林農圃的緬懷，特別是追念幾位創校的師尊，孺子情懷，溢然紙表。有的是記敘自畢業以還，在社會立足，艱險奮進，在工作中踐行對新亞誠明的承諾，在校友活動中，發揮青春結隊的前進精神。有的更是立足過去，瞻望將來，重新檢討新亞當今的發展，忠言勸勉，語重心長。

2009 • 235 x 255 mm • 360 pp
978-962-8072-15-6 • Paperback • US\$15



奮進一甲子：新亞書院歷史圖片集

過去六十年，新亞書院克服了無數艱困，從「手空空，無一物」的桂林街歲月，到漸具規模的農圃道年代，以至基礎穩固的沙田時期，每一個階段都留下了光輝的歷史。打開這冊歷史圖片集，既可瞻仰列位學術大師、專門名家的風範，也能看到新舊校園的風貌、不同年代學生的學習生活。

2009 • 235 x 255 mm • 360 pp
978-962-8072-14-9 • Paperback • US\$15

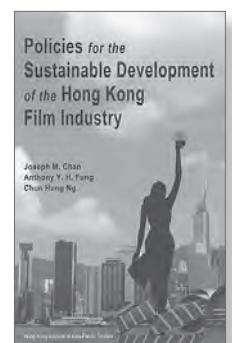
Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies 香港亞太研究所

Policies for the Sustainable Development of the Hong Kong Film Industry

Joseph M. Chan, Anthony Y. H. Fung & Chun Hung Ng

The Hong Kong film industry — the Hollywood in the Orient — has been losing its glamour since the mid-1990s. This book aims to account for the decline of the Hong Kong film industry and to make recommendations to revitalize it. The primary questions to be faced are: What should the Government do to revive the film industry? Is the opening of the China market what really matters? What can film practitioners and other parties do to reinvigorate the film industry? The authors argue that time is not on the side of the Hong Kong movie industry. Whether the film industry will bounce back will depend on the actions that it will take and how fast the Government will act. This book maps out the directions for such actions.

2010 • 215 x 140 mm • 186 pp
978-962-441-581-0 • Paperback • US\$9



Distribution Agent:



中文大學出版社
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS
www.chineseupress.com
HONG KONG, CHINA

The Chinese University of Hong Kong • Sha Tin, New Territories, Hong Kong
Fax: +852 2603 7355 / +852 2603 6692 • Tel.: +852 2946 5300
Email: cup-bus@cuhk.edu.hk

Website: www.chineseupress.com



為當下懷舊：文化保育的前世今生

葉蔭聰 著 · 馬傑偉、吳俊雄 主編

「文化保育」的出現，是現代社會發展的結果，但絕不是「時移世易」那樣簡單，當中包括政治角力、政治經濟變動、社會及文化變革運動等。

本書勾劃文化保育在現代西方及中國的演變軌跡，分析「世界文化遺產」制度在中國實施的情況，並從天星碼頭及皇后碼頭等保育運動經驗，以及市區重建策略的轉變，探討身份認同與香港的保育制度。

社會科學通識叢書

2010 • 230 x 150 mm • 135 pp
978-962-441-584-1 • Paperback • US\$7.5



香港政治：發展歷程與核心課題

馬嶽 著 · 馬傑偉、吳俊雄 主編

本書回顧了香港政治發展的重要歷程，以及政治變遷的主要課題。本書從殖民地早年的政治狀況說起，介紹回歸前的主要政治事件和發展歷程；繼而分析政黨和選舉制度的變遷；並討論回歸以來香港政治發展的幾個重要議題：包括高度自治、法治和人權、行政立法關係和議會發展，以及民主發展等。

社會科學通識叢書

2010 • 230 x 150 mm • 152 pp
978-962-441-583-4 • Paperback • US\$7.5

開拓通識：知識份子的香港路

陳智傑 編著 · 馬傑偉、吳俊雄 主編

社會科學通識叢書

2010 • 230 x 150 mm • 150 pp
978-962-441-582-7 • Paperback • US\$7.5

Mass Movement and Interactive Political Process: Labour's Struggle for a Minimum Wage in Post-colonial Hong Kong, 1998-2006

Ho Chun-kit

2010 • 215 x 140 mm • 50 pp
978-962-441-209-3 • Paperback • US\$3

Rising Wages: Has China Lost Its Global Labor Advantage?

Dennis Tao Yang, Vivian Chen & Ryan Monarch

2010 • 215 x 140 mm • 38 pp
978-962-441-207-9 • Paperback • US\$3

Who Would Change Their Vote and Why? A Case Study on the 2006 Taipei and Kaohsiung Mayoral Elections

Kevin Tze-wai Wong

2009 • 215 x 140 mm • 42 pp
978-962-441-200-0 • Paperback • US\$3

「十一五」下泛珠三角與香港研究系列：X · 廣西與香港

楊汝萬、沈建法、紀緯紋 著

2010 • 215 x 140 mm • 52 pp
978-962-441-210-9 • Paperback • US\$3

「十一五」下泛珠三角與香港研究系列：IX · 雲南與香港

楊汝萬、沈建法、紀緯紋 著

2010 • 215 x 140 mm • 46 pp
978-962-441-208-6 • Paperback • US\$3

香港的親職壓力、教養風格取向與家庭功能：現況、相互關係及啟示

馬麗莊、王家英、劉玉琮、黃美菁、賴樂嫻 著

2010 • 215 x 140 mm • 29 pp
978-962-441-206-2 • Paperback • US\$2.5

兒童視角下對於父母軀體虐待的認識：來自中國南京市的個案分析

祝玉紅 著

2010 • 215 x 140 mm • 34 pp
978-962-441-205-5 • Paperback • US\$3

城市文化與人文視野

周建渝 編

2009 • 230 x 150 mm • 310 pp
978-962-441-580-3 • Paperback • US\$10.5

中國城市研究探索

馬傑偉 編

2009 • 230 x 150 mm • 313 pp
978-962-441-579-7 • Paperback • US\$10.5

澳門社會新貌：成就與挑戰

王家英、黃紹倫、尹寶珊、鄭宏泰 編

2009 • 215 x 140 mm • 246 pp
978-962-441-578-0 • Paperback • US\$9

珠三角港台資的變遷及其對地方產業升級影響之比較研究：以東莞為例

楊春、廖海峰 著

2009 • 215 x 140 mm • 26 pp
978-962-441-204-8 • Paperback • US\$2.5

「十一五」下泛珠三角與香港研究系列：VIII · 貴州與香港

楊汝萬、沈建法、紀緯紋 著

2009 • 215 x 140 mm • 36 pp
978-962-441-203-1 • Paperback • US\$3

家庭友善政策與生育決定：香港的例子

鄧廣良、王卓祺、林潔 著

2009 • 215 x 140 mm • 23 pp
978-962-441-202-4 • Paperback • US\$2.5

政策表現與政府認受性：民意對香港政府的政策啟示

王家英、尹寶珊 著

2009 • 215 x 140 mm • 34 pp
978-962-441-201-7 • Paperback • US\$3

Hong Kong and Shanghai as Global Service Hubs: Rivalry or Complementarity?

Yun-wing Sung

Hong Kong and Shanghai are the only Chinese cities that can aspire to be global financial centres and service hubs on a par with London and New York. This paper traces the development of the two cities and analyzes their hub status in transportation, international trade, and financial services, paying special attention to areas of rivalry and complementarity.

2009 • 215 x 140 mm • 38 pp
2079-0759 • Paperback • US\$3



香港與內地服務貿易合作的實證研究

毛豔華、林珊珊 著

2009 • 215 x 140 mm • 30 pp
2079-0759 • Paperback • US\$3

Promoting Critical Thinking: Discussing the Capacity of Issue-Inquiry Approach in Liberal Studies

Christy Wai-hung Ip

2010 • 216 x 138 mm • 80 pp
978-962-8908-34-9 • Paperback • US\$4

兩岸三地基礎教育數學課程改革比較及對課程改革的啟示

丁銳、黃毅英、馬雲鵬、林智中 著

2009 • 216 x 138 mm • 72 pp
978-962-8908-33-2 • Paperback • US\$4

從國際視域看東亞社會的影子教育

何瑞珠 著

2009 • 216 x 138 mm • 40 pp
978-962-8908-32-5 • Paperback • US\$3

Art Museum 文物館

澄懷古今：莫家三代珍藏 (中、英文)

Timeless Legacy: The Mok Family Collections (Chinese & English)

莫華釗 編

歷任太古洋行買辦的香山莫仕揚(1820—1879)家族為顯赫的香港買辦世家。是書精選莫家三代之文物珍藏，涵蓋繪畫、書法、文房雅玩、金飾、明清宮廷服飾等，並刊載莫華釗、陸恭蕙撰寫專文，圖文並茂，供讀者解讀早已成為莫氏家族生活中不可或缺的博古收藏。



The art objects are selected from the Mok family collections of the descendants of Mok Sze Yeung (1820—1879), who was the founder of three-generation compradors for the Swire Group. The wide scope of the collections includes paintings, calligraphy, studio objects, gold ornaments, Ming and

Qing imperial costumes etc. There are two articles contributed by Christopher Mok and Christine Loh, providing readers with first-hand information and in-depth interpretation of the Mok family tradition — collecting has become a way of life, and appreciation of Chinese culture, a matter of course.

2010 • 305 x 215 mm • 304 pp
978-962-7101-91-8 • Hardcover • US\$65

北山汲古：利氏北山堂捐贈中國文物 (中、英文)

Bei Shan Tang Legacy: Gifts of Chinese Art (Chinese & English)

林業強 編

北山堂是文物館創辦人、贊助人及文物捐贈者已故利榮森博士(1915—2007)的堂名。是書為了配合文物館之大型回顧展覽而出版，展品均為原北山堂藏品，亦是文物館之典藏精髓。精選介紹之文物涵蓋銘刻、碑帖、書法、繪畫、銅器及玉器、陶瓷、雅製，共113項，各附詳盡中英文解說文字，彩版精印。

Bei Shan Tang was the private studio name of the late Dr. LEE Jung Sen (1915—2007), the founder and major benefactor of the Art Museum. This catalogue is published to accompany a large scale tribute exhibition, introducing the creams of the Bei Shan Tang gifts to the Museum over the years. The 113 selected gifts of Chinese art include epigraphy, rubbings, calligraphy, painting, bronze and jade, ceramics, and others; with detailed descriptions in Chinese and English, and illustrated in colour plates.

2009 • 365 x 265 mm • 328 pp
978-962-7101-90-1 • Hardcover • US\$65



丁衍庸藝術回顧展

廣州藝術博物院、香港中文大學
文物館、香港藝術館 合編
嶺南美術出版社出版

廣州藝術博物院展覽之圖錄。丁衍庸(1902-1978)繼承中國古代繪畫筆墨，融入西方現代藝術觀念，將中西藝術的粹融會貫通。從公私收藏中精選出二百多件作品，包括油畫、水彩畫、中國畫、書法及速寫稿，展示其多方面的藝術成就。並有論文三篇：陳偉安〈追尋丁衍庸在



廣州的藝術踪跡》、林業強〈丁衍庸書法四題〉、高美慶〈丁衍庸藝術的香港時期〉，丁衍庸用印選輯、年譜及參考書目，為研究及欣賞丁衍庸的藝術成就的重要參考書刊。

2009 • 340 x 265 mm • 286 pp
978-753-62-4199-2 • Hardcover • US\$52

丁衍庸藝術回顧文集

廣州藝術博物院、香港中文大學
文物館、香港藝術館 合編
嶺南美術出版社出版

2009 • 285 x 210 mm • 580 pp
978-753-62-4198-5 • Paperback • US\$10.4

淳化閣帖集釋

水賚古 編
上海古籍出版社出版

2009 • 268 x 200 mm • 666 pp
978-7-5325-5358-7 • Hardcover • US\$22



The Ng Tor-Tai Chinese Language Research Centre

吳多泰中國語文研究中心

羅杰瑞先生七秩晉三壽慶 論文集

余靄芹、柯蔚南 主編

本書收錄了二十四篇文章，作者都是著名語言學家羅杰瑞先生的同行、摯友以及學生，在學術界各有建樹。本書內容涵蓋面廣，漢語方面包括方言語音、方言語法、方言分區、歷史音韻、甲骨文以及社會語言學，非漢語方面包括蒙古語、滿洲語和維吾爾語，堪稱一時之作。

2010 • 260 x 190 mm • 522 pp
978-962-7330-21-9 • Paperback • US\$28

《唐字音英語》和二十世紀初 香港粵方言的語音

黃耀堃、丁國偉 著

本書利用莫文暢的《唐字音英語》，探討二十世紀初香港粵語語音現象。書中還討論漢字拼音的歷史、香港地方戲等。該書是早年香港大眾英語學習手冊，是二十世紀初香港語言社會的參考書，書附有兩個《唐字音英語》版本，並加校訂，供讀者參考。

2009 • 260 x 190 mm • 620 pp
978-962-7330-20-2 • Paperback • US\$25



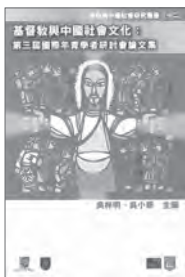
Centre for the Study of Religion and Chinese Society, Chung Chi College

崇基學院宗教與中國社會研究中心

基督教與中國社會文化：第三 屆國際年青學者研討會論文集

吳梓明、吳小新 主編

這冊論文集紀錄了第三屆研討會的成果，選收了美國加州大學社會學系趙文詞教授 (Professor Richard P. Madsen) 和中國人民大學中文系楊慧林教授兩篇資深學人的演講文章及十七篇年青學者的文章，題目涉獵天主教研究、基督教的教育事工、基



督教的青年與女性事工及傳教事業與近代研究。兩位學人的文章是集他們多年的研究心得，從中國鄉村宗教研究、文學與文化研究、以至近年基督教研究的轉向。

2009 • 210 x 140 mm • 494 pp
978-988-991-532-2 • Paperback • US\$13

官府、宗族與天主教：17-19 世紀福安鄉村教會的歷史敘事

張先清 著

明清之際天主教入華傳播，對東西方社會均產生了一定程度的影響，梁啟超認為這是學術史上值得「大筆特書」的

公案。本書另辟蹊徑，將天主教的傳播問題置於明清以來地方社會歷史發展的脈絡中加以考察，結合人類學的田野調查及歷史學的文獻分析，力圖重建17-19世紀天主教在閩東福安的傳播歷史；從區域社會文化史的角度，系統深入地探討了地方官府、宗族與鄉村教會發展三者之間的關係。

2009 • 230 x 170 mm • 344 pp
978-7-101-06652-4 • Paperback • US\$6.5





贖罪論面面觀

馬素爾 著 · 周健文 譯

本書乃馬素爾教授 (Prof. I. Howard Marshall) 根據其二零零六年在香港主講之「傳經講座」的內容修訂而成。馬素爾教授以「贖罪論面面觀」為題，重新闡釋救恩觀的代贖論。書中談到人類需要拯救的處境，基督的死可救人脫離罪和罪所帶來的後果。他又指出基督的復活在救贖行動中的地位，以及由此而來與上帝復和的意義。

2009 • 210 x 140 mm • 163 pp
978-962-7137-42-9 • Paperback • US\$10



心靈何價？

陸鴻基 著

本書主要依據作者在香港中文大學崇基學院第五屆龐萬倫基督教與中國文化講座的演講內容寫成。全書深入淺出地闡釋「資本主義全球化」現象，並挑戰讀者反思自己內心和羣體生活，更進而改善社會上的種種做事方式與制度，踏上人心與制度互動向好的良性循環，推動人本的、從下而上的全球化。

2009 • 210 x 140 mm • 198 pp
978-962-7137-44-3 • Paperback • US\$10.5



教牧職事的召命： 神學、靈性、實踐

李耀全 主編

本書乃「教教研討系列」的第二集，主要有五個部分，包括：主題、教牧的召命、教會的社會召命、信徒的召命、輔導的召命。作者陣容鼎盛，包括史霍華教授、戴浩輝監督、吳宗文牧師、何傑博士、關瑞文教授、李耀全牧師、鄧紹光教授、譚楊美寶博士、胡志偉牧師、葉菁華教授、朱蕾博士、司徒永富博士、余妙雲女士、李廣生牧師、曹偉彤教授。

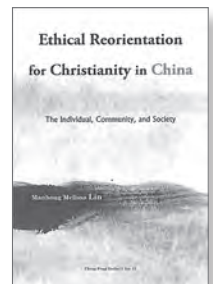
2009 • 210 x 140 mm • 208 pp
978-962-7137-43-6 • Paperback • US\$10

Ethical Reorientation for Christianity in China: The Individual, Community, and Society

Manhong Melissa Lin

This book makes an urgent call for a reorientation of Christian ethics in China. Since the “reform and opening” policy was adopted in China in 1979, the country has been enjoying an improved standard of living and increasing freedom. However, the Chinese people are also experiencing many serious social problems, including moral decline. Unfortunately, the ethic adopted by many Chinese Christians is individually focused and otherworldly, preventing them from responding to social problems effectively. Thus Lin tries to trace the underlying factors, and propose a socially focused and this-worldly Christian ethics drawing on Christian virtue ethics, Confucianism, Chinese Marxism, as well as the ethical thought of the first-generation Chinese Protestant thinkers.

2010 • 210 x 150 mm • 238 pp
978-962-7706-19-9 • Paperback • US\$16



十年踽踽：汪維藩文集1997-2007

汪維藩 著

本書記錄了汪維藩牧師自一九九七年起十年間的心跡，內容從中國人如何讀經、傳統文化與神學的整合、中國基督教的人和事、教會歷史，以至社會議題和宗教政策等，均有討論。其中不少曾於《金陵神學誌》、《天風》、《研究動態》及《當代宗教研究》等刊物發表過。

2009 • 210 x 150 mm • 544 pp
978-962-7706-20-5 • Paperback • US\$17.5

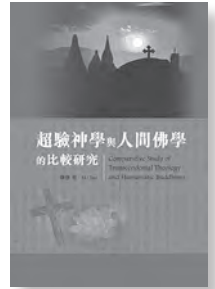


超驗神學與人間佛學的比較研究

徐弢 著

天主教和佛教有著重大的差異，兩者是否存在比較的可能和對話的基礎？本書對當代偉大的天主教思想家和匿名基督徒論的倡導者拉內的超驗神學加以深入剖析，並對它與印順人間佛學的「和而不同」加以分析比較，因為兩者之所以會不約而同地選擇一條人間化的理論徑路，都是為了積極回應宗教多元化和宗教世俗化的當代處境。

2010 • 229 × 159 mm • 218 pp
978-988-19046-2-1 • Paperback • US\$18

**墳場研究講座論文集**

夏其龍 編

墳場研究直接涉及的對象是亡者的遺體及賦予亡者的時間與空間。墳場不是唯一處理遺體的地方，但卻是最明顯賦予亡者時間與空間的地方。過去西方學者已注意到墳場在人類社會的獨特性，並展開相關的研究和討論。華人學者在近期亦開始涉獵於這個範圍，本書結集了九篇墳場研究講座的論文及講稿從跨學科去探討墳場及死亡等問題。

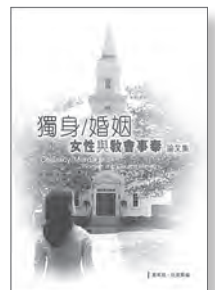
2010 • 229 × 159 mm • 196 pp
978-988-19046-1-4 • Paperback • US\$14

**獨身/婚姻：女性與教會事奉論文集**

夏其龍、阮美賢 編

獨身和婚姻的選擇往往成為女性參與教會事奉的重要因素。為了探討這個課題，香港中文大學天主教研究中心舉行了「獨身/婚姻：女性與教會事奉」學術研討會。本書輯錄了修改後的研討會論文和幾篇以訪談研究為基礎的文章，透過分析當代女信徒的經驗，探討過獨身或過婚姻生活與事奉教會的關係，以及她們在教會內的角色和地位。

2009 • 229 × 159 mm • 222 pp
978-988-17181-6-7 • Paperback • US\$18

**History of Catholic Religious Orders and Missionary Congregations in Hong Kong Vol. II: Research Papers**

Edited by Louis Ha & Patrick Taveirne

2009 • 229 × 159 mm • 760 pp
978-988-17181-8-1 • Paperback • US\$34

History of Catholic Religious Orders and Missionary Congregations in Hong Kong Vol. I: Historical Materials

Edited by Louis Ha & Patrick Taveirne

2009 • 229 × 159 mm • 562 pp
978-988-17181-7-4 • Paperback • US\$26

Option for the Deprived

Fr. James Hurley S.J.

2008 • 229 × 159 mm • 212 pp
978-988-17181-4-3 • Paperback • US\$18

約翰·亨利·紐曼的大學理念與其宗教思想之關係

高莘 著

2010 • 229 × 159 mm • 298 pp
978-988-17181-9-8 • Paperback • US\$18

天主作客鹽田仔：香港西貢鹽田仔百年史蹟

夏其龍 編

2010 • 240 × 160 mm • 116 pp
978-988-17181-0-5 • Paperback • US\$7

當代西方天主教新自然法理論研究

林慶華 著

2008 • 229 × 159 mm • 276 pp
978-988-17181-3-6 • Paperback • US\$18

安陽（衛輝）教區史

劉志慶 著

2008 • 229 × 159 mm • 304 pp
978-988-17181-1-2 • Paperback • US\$30

實地考察馬六甲

夏其龍 編

2008 • 229 × 159 mm • 158 pp
978-988-17181-2-9 • Paperback • US\$11

呂祖無極寶懺 (DVD)

黎志添 策劃、撰文

《呂祖無極寶懺》包括《呂祖無極寶懺》與《玉皇朝》五片道樂光碟。另附書冊一本：包括由黎志添教授撰寫的〈香港道堂科儀特色介紹：朝懺科儀〉、〈《呂祖無極寶懺》成書考》及《呂祖無極寶懺》與《玉皇朝》的科本及曲譜。

2010 • 270 x 270 mm • 5 DVDs
(4 Hours & 44 Minutes)
US\$160 (institutional) / US\$100 (school) /
US\$20 (individual)

香港新界太平清醮的道教儀式 (DVD)

黎志添 研究策劃

《香港新界太平清醮的道教儀式》主要以2005年乙酉年大埔泰亨鄉五年一屆的太平清醮作為具體個案，配合1994年元朗廈村和2005年沙田九約太平清醮，詳盡介紹新界太平清醮中各項道教儀式的內容及其宗教意義。片長約65分鐘；配有粵語、普通話雙聲道及繁體字幕。

2009 • 190 x 135 mm • 1 DVD (65 Minutes)
US\$100 (institutional) / US\$65 (school) /
US\$13 (individual)



Edwin Cheng Foundation Asian Centre for Phenomenology, Research Institute for the Humanities

人文學科研究所 —— 鄭承隆基金亞洲現象學中心

Kairos: Phenomenology and Photography

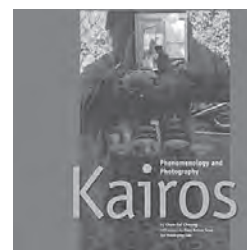
Chan-fai Cheung
with essays by Hans Rainer Sepp and
Kwok-ying Lau

Kairos, a Greek concept, means the right moment, the perfect time, the critical “now”. Photography is a play of time and light. The amount of time allowing light to get into the camera determines the quality of the photograph. If photography

is considered as art, then the clicking of the shutter by the conscientious photographer for a particular phenomenon through his photographic seeing is what Cartier-Bresson called “the decisive moment”, i.e., *kairos*.

Chan-fai Cheung presents the results of his applying phenomenology in photography in *Kairos: Phenomenology and Photography*, a collection of essays and over 200 creative photographic works — his products of *kairos*.

2009 • 253 x 253 mm • 200 pp
978-988-18777-1-0 • Paperback • US\$29

**Lineage: 14th Graduation, Master of Architecture, School of Architecture, CUHK**

Changes happen everywhere. City is changing, our working field is changing and our roles are also changing. At time of changes we questioned about ourselves of identity and recognition. At graduation, we questioned ourselves more often.



Lineage as a response to these changes: changing working environments, expectations, social situation, and search for a common reference.

School of Architecture 建築學院

This book documents our thesis as a collection of our experiences over the years as a final documentation of ourselves at this stage and serves as a benchmark for the future. It documents our hate and love, despair and hopes, for the understanding of ourselves as well as others about these future builders.

2010 • 220 x 150 mm • 340 pp
978-962-8272-02-0 • Paperback • US\$20

Student Works Collection 2008–09 Architecture, CUHK

Design studio is where architectural ideas can be explored freely. The final outcome of this exploration will give an indication of the



students' skill in realizing the initial concepts and translating them into unique creations. This booklet contains these innovative expressions from the Habitation Studio of 2008–09. The studio is organized within a broadly-held architectural position that one of the chief factors that shapes architecture and urban form is the culture in which the building is situated. Habitation Studio is about how consideration of habits, beliefs, values, behavioural patterns, and functionality would guide the development of an architectural exploration.

This booklet contains a number of selected projects from years two and three of the BSSc programme, and year one and thesis year of the MArch programme. They serve as a record of teaching / research development of the sharply-defined Habitation Studio.

2009 • 197 x 197 mm • 63 pp
Paperback • US\$8

香江懷古：千古江山 (DVD)**Thinking About Hong Kong's Past: A History of 7,000 Years (DVD)**

中國考古藝術研究中心策劃及出版



「香江懷古」片集，拍攝了近半世紀以來香港出土最精美的文物古蹟，讓時光倒流，是香港先民七千年歷史的重現。從二〇〇一年開始長達十年之久，攝製隊多次遠赴國內多個遺址、博物館拍攝，包括珠江三角洲範圍，又深入海南島，遠赴北京拍攝內蒙古世界最古老的玉耳環。這些難能可貴的文物，都一一在鏡頭下細緻捕捉。

人物採訪方面，我們訪問了今年九十多歲的國學大師饒宗頤教授、中國社會科學院、北京大學、香港等三十多位專家學者，親自為本片講解。

「香江懷古」是廿一世紀香港人自我塑造新的香港史。儘管你是生於斯、長於斯，但這確實是你聞所未聞的香港史，又是一般史書中，從來沒有記載過的香港歷史。「香江懷古」，重現香港人七千年的千古江山。

This programme will bring you the most beautiful finds unearthed from Hong Kong in the last half century. It will also recapture the seven thousand year long history of Hong

Kong. In the last ten years since 2001, the filming team has worked at many sites and museums, including those in the Pearl River Delta and Hainan. Moreover, the filming team visited Beijing to film the world's oldest jade earrings from the site in Inner Mongolia.

We have interviewed Professor Jao Tsung-I, a renown Sinologist in his nineties, in addition to more than thirty scholars from the Chinese Academy of Social Sciences, Peking University, and Hong Kong, etc.

This programme is about the history of Hong Kong written by Hong Kong people in the twenty first century. Even if you were born or grew up here, it is the history of Hong Kong you have never heard of or read from history books. The seven thousand year long history of Hong Kong reappears in this programme.

2010 • 190 x 135 mm • 2 DVDs (120 Minutes)
Languages: Cantonese • Mandarin • English
US\$150 (institutional) / US\$80 (school) / US\$20 (individual)

NON-CUHK INSTITUTIONS

Logos and Pneuma Press, Institute of Sino-Christian Studies Limited

漢語基督教文化研究所——道風書社

漢語基督教經學芻議

林子淳 著

漢語神學涉足《聖經》研究，除了因應學術上的需求外，也關係到其與基督教大公傳統的傳承與交流問題。時至今天，不論對傳統西方學術的吸納，還是漢語世界自身的接受，漢語學界都已有一定的基本論述，並提出了若干本位的理論構想。本「芻議」正是這些成果的結集，而「漢語基督教經學」概念之提出，更將是一具開放性而影響深遠的議題。

2010 • 210 x 140 mm • 408 pp
978-962-8911-65-3 • Paperback • US\$12

基督教在華傳教史

賴德烈 著

雷立柏、瞿旭彤、靜也、成靜 譯

本書在當今西方學術界中已位列權威經典，內容涉天主教、基督新教和俄羅斯



東正教在華的發展。作者注重收集歷史學家至為重視的「原始資料」，如傳教士或其他的參與者和親眼目睹者的原著、信函和報告，並考慮到各種政治、經濟、知識和宗教等因素對傳教事業的影響，為我們展現由元朝前基督教第一次來華至一九二六年的基督教在華傳教史。

2010 • 260 x 190 mm • 712 pp
978-962-8911-26-4 • Paperback • US\$35

漢語神學讀本 (上、下冊)

何光滙、楊熙楠 編

本書的出版旨在說明漢語神學的多重概念，展示漢語神學的廣闊性、包容性、開放性，讓教內外的學者和學生明白，漢語神學其實擁有悠久的歷史傳統和多彩豐富的思想內容。本書選編了七十八篇古



今中外具有代表性的漢語神學作品。對於漢語神學的初學者，或想要熟悉漢語神學概況的學者，還有對漢語神學有興趣的廣大讀者而言，本書皆為重要的參考文本。

2009 • 260 x 190 mm • 874 pp
978-962-8911-54-7 • Paperback • US\$38

與他者對話：宗教之間的對話

特雷西 著 · 陳佐人 譯

2009 • 210 x 140 mm • 221 pp
978-962-8911-59-2 • Paperback • US\$18

**基督教傳統 (卷二)：
東方基督教世界的精神**

帕利坎 著 · 沙涓 譯

2009 • 210 x 140 mm • 465 pp
978-962-8911-58-5 • Paperback • US\$24

撒但的起源

帕格爾斯 著 · 張新樟 譯

2009 • 210 x 140 mm • 272 pp
978-962-8911-57-8 • Paperback • US\$13

與歷史有約：探索東西文明衝突中的一國兩制港澳特區

黃枝連 著

本書是「華夏體系研究叢書」的第一本未來學著作。作者以其自行開發的理論與方法論及模式，對1950年代以來發生在中國兩岸四地和東亞的一些重大事件，利用文獻分析、參觀訪問及田野工作等方法來發掘資料及觀點，進行加工，做學理的分析。希望可以探索出其中的規律並以之構建一些發展模式，提出前瞻性的見解。

2010 • 255 x 178 mm • 531 pp
979-99937-1-007-2 • Paperback • US\$30

**博彩社會學概論**

程揚潔 著

澳門將博彩娛樂業列為龍頭產業，其短期經濟效益和長遠社會後果，均引起人矚目。本書以社會學的概論為基礎，有三大特點：一、在學術探討方面的大膽性和前瞻性，提出「博彩社會學」新名詞，建議將它正式列入社會學的研究件並成為一個嶄新的分支學科。二、創立博彩社會學的重要性與迫切性。三、提出一些針對博彩業的政策建議。

2010 • 240 x 150 mm • 207 pp
979-99937-10-05-8 • Hardcover • US\$17

**巨龍的甦醒：中國改革開放三十年、港澳回歸、與東亞發展新範式**

李思名、黃枝連、馮氏惠、陳東林 編輯

本書是「中國改革開放三十年的成就與經濟國際研討會」論文集，收錄多篇中國大陸、澳門、香港、越南、日本等地專家學者的專題文章，回顧和分析了中國三十年改革開放的成就與經驗，包括發展的總體策略，經濟特區的建設，社會、文化、法制的建設，以及中國跟鄰近國家特別是東盟國家的關係。

2009 • 218 x 164 mm • 336 pp
978-99937-10-03-4 • Paperback • US\$16

**A History of Education in Macao**

Lau Sin Peng • Translated by Sylvia S. L. Ieong & Victoria L. C. Lei

2009 • 230 x 170 mm • 493 pp
978-99937-98-66-8 • Paperback • US\$11

World Wide Internet: Changing Societies, Economies and Cultures

Edited by Gustavo Cardoso, Angus Cheong & Jeffrey Cole

2009 • 220 x 150 mm • 661 pp
978-99937-98-64-4 • Paperback • US\$15

Os Países de Língua Portuguesa: E a China num Mundo Globalizado

Edited by Wei Dan

2009 • 230 x 150 mm • 372 pp
978-97240-39-22-0 • Paperback • US\$40

池田大作與中國

李錦坤、劉玉珊 編著

2009 • 228 x 150 mm • 366 pp
978-962-7707-67-7 • Paperback • US\$9

東方外交史之發展

陳奉林、魏楚雄 主編

2009 • 255 x 177 mm • 472 pp
978-99937-986-8-2 • Paperback • US\$19

西郊村：一個華北農莊的歷史變遷

郝志東、郝志剛 著

2009 • 229 x 152 mm • 472 pp
978-99937-986-7-5 • Paperback • US\$16

2008年華人社會的教育發展系列研討會「課程與教學改進」論文集

黃素君 編

2009 • 270 x 185 mm • 388 pp
979-99937-10-00-3 • Paperback • US\$7

2008年華人社會的教育發展系列研討會「課程與教學改進」專題演講集

黃素君 編

2009 • 270 x 185 mm • 135 pp
979-99937-10-01-0 • Paperback • US\$4

鄭秉仁先生與澳門教育鄭振偉 編
中國社會科學出版社出版

澳門教育史研究叢書

2009 • 230 x 155 mm • 162 pp
978-7-5004-8125-6 • Paperback • US\$4

澳門教育史論文集（第一輯）張偉保 主編
中國社會科學出版社出版

澳門教育史研究叢書

2009 • 230 x 155 mm • 260 pp
978-7-5004-7939-0 • Paperback • US\$5

Kubrick 寇比力克



必要的靜默：世界電影音樂創作談

羅展鳳 編

作為華語世界第一本有關外國電影音樂的「作者論」著作，本書作者親身跟世界各地頂尖級電影音樂家作會面或訪談，包括Ennio Morricone、Zbigniew Preisner、Eleni Karaindrou、Michael Nyman、Philip Glass、George Fenton、Carl Davis、Terence Blanchard、In The Nursery、久石讓、大友良英及導演Béla Tarr，紀錄他們背後獨特的電影音樂創作理念，為讀者探索電影音樂背後這條魔幻鑰匙。

2010 • 210 x 150 mm • 424 pp
978-988-18494-6-5 • Paperback • US\$13

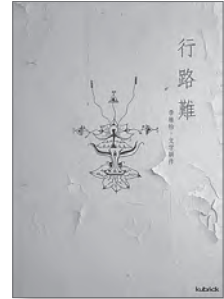


嘸

邵家臻 著

本書以六塊磚頭組成，透過《從援交到援交》、《靚模之亂》、《邊一個發明了返工？》、《Feel Good —— 好戲量作為例子》、《Hea爆 —— 青年是如何不參與社會的》、《High嘢 —— 青年濫藥修辭學》，我不是想把讀者引導到「青年是甚麼」的問題裡去。反之，我要作的，是視青年社群、青年現象為一個媒介，將我們有效地引導至歷史學中。

2010 • 150 x 106 mm • 292 pp
978-988-18494-5-8 • Paperback • US\$9



行路難

李維怡 著

書中盡是十年來所見所聞，大家亦可當成一種我城的口述歷史般閱讀，而小人物的口述歷史往往血痕斑駁。是故打開這本書，很抱歉大家無法不沾染到一些血污或眼水鼻涕。然而，假如這些能呼喚你內心那些瘀血的共鳴或陣痛，那麼，這個口述歷史的主人公，可能也包括了你 —— 即使你從來不認識我。

2009 • 210 x 150 mm • 360 pp
978-988-17994-8-7 • Paperback • US\$10

There's a Dark Dark Wood inside My Head

b.wing

2009 • 210 x 145 mm • 128 pp
978-988-18494-4-1 • Hardcover • US\$17

MCCM Creations 簡亦樂

The Box Book: The Beauty and the Beast of Hong Kong Culture (Chinese & English)

盒子經：二十年·詞集·對話(中、英文)

Edited by Kung Chi Shing, Peter Suart, Lo Yin Shan & Valerie Doran

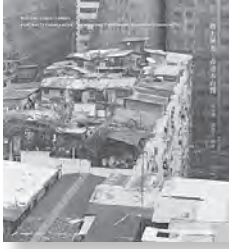
The box is a theatrical music ensemble founded by Kung Chi Shing and Peter Suart in Hong Kong in 1987. The two founders share an interest in experimental music, improvisation, visual and theatrical environments for music, and in literature. The band occupies an unusual position in Hong Kong culture, one which straddles popular and experimental forms.

The 3 books contains the band history; a selection of related songs, stories and poems; and 20 conversations and 15 contributions by a wide range of people about Hong Kong, its cultural environment and its arts scene between 1987 and 2009.

《盒子經》一套三冊及DVD，紀錄盒子樂隊二十年的影像、文字、歌詞，以及三十多篇與香港文化相關的對話和文章。

2009 • 205 x 208 mm • 656 pp (A box set of 3 books and 2 DVDs)
978-988-99843-9-7 • US\$55





**Portraits From Above:
Hong Kong's Informal
Rooftop Communities
(Chinese & English)**
**樓上風光：香港天台窩
(中、英文)**

Rufina Wu & Stefan Canham

Self-built settlements in the roofs of high-rise buildings have been an integral part of Hong Kong's history for over half a century. Rufina Wu (Canada) and Stefan Canham (Germany) documented rooftop communities on five buildings located in older districts in the Kowloon Peninsula, slated for redevelopment by the Urban Renewal Authority of Hong Kong. Text records of the residents' stories, measured drawings of each district rooftop structure, and high-resolution images of the domestic interiors of more than twenty households offer an unprecedented insight into the everyday life on Hong Kong's rooftops.

透過文字故事、建築繪圖和高解像照片，敘述二十九多個天台屋居民的故事，展現一個嶄新的香港天台屋視野。

2009 • 248 x 225 mm • 276 pp
978-988-99843-8-0 • Paperback • US\$36



**Legends from the Swiss Alps
(Chinese & English)**
**瑞士阿爾卑斯山的傳說
(中、英文)**

Edited by Leung Ping-kwan & Andrea Reimenschnitter

The Alps have always been the prime icon of Swissness. Often idealized or aestheticized, this world of high peaks shrouded in clouds, of dark forests and verdant flower-studded meadows, of wild animals and isolated chalets with their rugged peasants and cows and goats has generated a wealth of local myths and legends.

Collected by Swiss students of Chinese at the University of Zurich as a pendant to their study of the ghost world in modern Chinese films, the seventy-five legends published in this collection entertainingly reveal the fascinating co-existence of the real and the imaginary in the Swiss Alpine world. 本書收錄了關於阿爾卑斯山的七十五個傳說，引領讀者進入這個想像與現實並存、奇幻而多采的瑞士高山世界。

2009 • 237 x 170 mm • 272 pp
978-988-18583-1-3 • Paperback • US\$25



**Grandma Grandpa Cook
(Chinese & English)**
老爹媽思廚 (中、英文)

Edited by Yeung Yang

2010 • 240 x 168 mm • 284 pp
978-988-18583-9-9 • Paperback • US\$25



**Foodscape: A Swiss-Chinese
Intercultural Encounter about
the Culture of Food
(English/Chinese/Portuguese/
German/French/Italian)**
**食事風景：瑞士與中國飲食
文化觸碰 (英、中、葡萄牙、
德、法、意大利文)**

Edited by Margrit Manz and Martin Zeller

2009 • 245 x 335 mm • 128 pp
978-988-98653-8-2 • Hardcover • US\$35.5

Proverse Hong Kong 香港文韻出版社

A Painted Moment

Jennifer Ching

The sakura have fallen and frost is gaining ground. Yun, Rachel's best friend has died, and she is at a loss. With his passing, she mourns the fabric of their friendship and the eternal warmth of his family. Heading back to the island for the funeral are some of their oldest and closest friends; Chloe, a repressed perfectionist, and Olivia, golden child, both of whom she will grieve with and seek solace in. Along with their consolations, they bring with them their own issues and anger, dredging up buried fissures in their history. The time of their reunion also becomes a time of questioning, as they measure the choices they have made and wonder at the happy ending they each seek. And finally, lost in the folds of the past, Rachel is haunted by memories and confronted by the need to forge her own future. "A Painted Moment" is a story of friends, forgiveness and the paths we walk in life.

2010 • 210 x 148 mm • 160 pp
978-988-18905-1-1 • Paperback • US\$18





Gin's Tonic: Ocean Voyage, Inner Journey

Virginia MacRobert

This daily journal of Ginni MacRobert's circumnavigation on Catamaran Sailing Vessel Dai Long Wan, beginning and ending in Hong Kong, records real-life episodes with pirates, terrific storms, and breakdowns in the middle of the most remote places on the planet. Gin's Tonic describes how she and crew dealt with the different experiences thrust upon them. It describes the wonder of our ocean "wilderness" and startling encounters with the intelligent life that lives in it. Under Ginni's captainship, Catamaran Sailing Vessel Dai Long Wan and crew left the Royal Hong Kong Yacht Club dock on 1 October 2006, and Ginni arrived back in Hong Kong on 9 March 2008, an absence of 493 days, 265 on the ocean.

2010 • 210 x 148 mm • 600 pp
978-988-17724-3-5 • Paperback • US\$35



A Personal Journey Through Sketching: The Sketcher's Art

Errol Patrick Hugh

With the explosive growth of personal computers and software drawing programs, young artists today are hard-pressed to appreciate the necessity of hand-drawn images. But digitally-assisted drawings by different artists not only look alike, they lack the "spirit" of a creator. This book's intention is to highlight the artistic energies and the practical wisdom behind the process of the art of sketching, so that you will see the simplicity and magic of complex on-site, hand-drawn sketches. After reading this Personal Journey, you should be more conversant with interestingly complex sketches and know the answer to the question, "How was it done?"

2009 • 300 x 215 mm • 96 pp
978-988-18479-1-1 • Hardcover • US\$50



Heart to Heart: Poems

Patty Ho

2010 • 210 x 148 mm • 112 pp
978-988-17724-0-4 • Paperback • US\$18

China Suite and other Poems

(with a reading by the author of all poems,
2 CDs)

Gillian Bickley

2009 • 210 x 148 mm • 136 pp
978-988-17724-9-7 • Paperback • US\$18

Roundtable Publishing 圓桌出版

國際政治夢工場 III：中華魅影

沈旭暉 著

愛好電影的沈旭暉博士，用學術的刀切開電影中的國際關係，今次以中國為中心，由三國時代談到葉問、從台灣走到敦煌，用近三十部電影解構兩岸三地政治的前世今生，分析當中的角力，帶領讀者用新角度閱讀近代中國的發展。

2010 • 297 x 210 mm • 72 pp
978-988-99553-8-0 • Paperback • US\$12.5



What if? 77 個青年願景

Roundtable & Friends 著

「香港沒有希望了！」這幾年發生的事，彷彿都在印證這句話。「八十後」爆出的矛盾，是社會流動、發展的問題。這本書是一個平台，把社會名人、八十後青年的想法共冶一爐，以 Roundtable 的五四宣言為基礎，向新時代社會發出自己的呼喊，分享自己的願景。

2010 • 210 x 148 mm • 264 pp
978-988-99553-7-7 • Paperback • US\$8



META12：蝸居香港

李祖喬 編

內地電視劇《蝸居》引起了內地各界人士熱烈討論。「家」所引伸的問題又豈於此？本期將由陳文鴻的殖民房屋政策說起，由陳劍青的新界土地演義接力，讓陳家毅、楊志超等人把建築、藝術和生活質素等融入其中，還介紹各地意想不到的房屋設計，為「家」賦予更多意義。另外還有解構倫敦這個文化之都和沈旭暉談《蜀山奇俠》。

2010 • 297 x 210 mm • 72 pp
2072-8999 • Paperback • US\$8



天之旅

Roundtable Community

2010 • 297 x 122 mm • 64 pp
978-988-9955-47-2 • Paperback • US\$7

第四代區議員

Roundtable & Friends

2010 • 230 x 165 mm • 224 pp
978-988-99553-6-9 • Paperback • US\$10

META11：食物版圖

李祖喬 編

2010 • 297 x 210 mm • 72 pp
2072-8999 • Paperback • US\$3.5

META10：香港——亞洲文化點

李祖喬 編

2009 • 297 x 210 mm • 72 pp
2072-8999 • Paperback • US\$3.5

META09：流行病歷書

李祖喬 編

2009 • 297 x 210 mm • 72 pp
2072-8999 • Paperback • US\$3.5

Seawise Foundation, Inc. 董氏航海基金會

C Y Tung: His Vision and Legacy

Michael Connors and Alice King

This is a portrait of C.Y. Tung who, during his lifetime, built up a stupendous shipping empire comprising a fleet of over eleven million tons, and a worldwide business conglomerate spanning banking, insurance, property, shipyards, and oil- and gas-related industries. Both as a shipowner and an industrialist, he left his mark on the world.

This volume is both a tribute to his very human qualities and a celebration of his remarkable and inspirational life.

1984 • 270 x 205 mm • 112 pp
Hardcover • US\$20

Also available in Chinese

董浩雲：理想與成就

麥克·康納斯、董建平 著

1984 • 270 x 205 mm • 132 pp
Paperback • US\$13



Zhejiang Photographic Press 浙江攝影出版社

極道：北極熊的東方印象（簡體）

黃永山 著

畫冊取名《極道：北極熊的東方印象》有兩層含義，最顯見的意思是指北極熊的遷徙之路，觀者現其形，這也是畫冊所展示的影像內容。作者更想借物抒懷表達內心的哲學意境。語者表其意，這是作者奢求《極道：北極熊的東方印象》所展現的內在思想。

《極道：北極熊的東方印象》是寫意自然之哲學思想的傳遞。作者黃永山大量地使用廣角和超廣角鏡頭，這種非傳統、非立流的拍攝視角給觀賞者以極大的震撼：蒼茫浩瀚的極地雪野，點綴其中的北極熊，大潑墨的酣暢恢弘、精聚焦的細致入微，無不向我們展示著東方式的藝術魅力。

2010 • 258 x 295 mm • 192 pp
978-7-80686-879-9 • Hardcover • US\$43



平凡今生（簡體中、英文）

These Ordinary Lives (Simplified Chinese & English)

黃永山 著

作者利用攝影的媒介和創作方式，記錄正在發生的現實生活，注重發掘真實的記錄，既有對純真質樸的謳歌，也有對社會問題的質疑。它不僅是立足攝影者個人角度對現實過往的簡單記錄，更是站在今天的起點上回眸過去的深刻思考，借人與社會、人與自然的畫面表現，嘆時光流逝、人世滄桑，抒發某種難以名狀的情懷，而這種情懷恰恰能夠引發讀者心底的共鳴。

In contrast to Huang Yongshan's not so calm and at times raging mindset, the characters under his lenses display an inner harmony of peace and ease with the rest of the world. The calmness and contentment of this controlled presentation in the face of poverty is heart-striking. In these captured moments, Huang Yongshan has recorded an unfolding of the real life. With a keen eye to the stories behind the pictures, Huang through his photographic works not only praises the great qualities of mankind but also challenges many social issues.

2009 • 255 x 375 mm • 214 pp
978-7-80686-804-1 • Hardcover • US\$43



No Sweat Canto-Slang: A Fun Guide to Colloquial Cantonese

Amy Leung

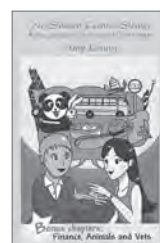
Amy Leung teaches Cantonese to managers of multinational corporations in Hong Kong. After her books "No Sweat Cantonese" and "No Sweat Canto-love", this book brings the Cantonese language to "life"! It will help you to understand the Cantonese mind and thereby get to know the local people better. Cantonese is funny and interesting and contains some slang expressions which are colorful and accurate. Like never before, Cantonese — "that impossible language!" — is now easy and enjoyable to learn.

2009 • 202 x 144 mm • 130 pp
978-988-18319-1-0 • Paperback • US\$36

No Sweat Canto-Slang: Flashcard — "Match Number"

Amy Leung

2009 • 140 x 93 x 30 mm • 48 pp
978-988-18319-2-7 • Box Set • US\$24



Journal of Chinese Studies 中國文化研究所學報

The Journal of Chinese Studies, published by the Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong, brings together the fruits of research of scholars in Hong Kong and other parts of the world, in Chinese history, literature, philosophy, language, archaeology, human and economic geography, and China's relations with the world.



2 issues per year • Mainly Chinese
1016-4464 • 260 x 184 mm
US\$80 per year
• Latest issue available: Volume 51, July 2010

Hong Kong Journal of Modern Chinese History 香港中國近代史學報

香港中國近代史學會成立於1985年，目的為有志研究中國近代史的同道先進，提供一個互相交流研究心得的地方，以推動本港對中國近代史的研究風氣，從而令香港成為研究中國近代史的國際中心。學會於1987年開始出版《香港中國近代史會刊》，讓外界多認識和分享學者對中國近代史之研究及成果，為香港地區的史學研究者提供新和更多的訊息。2003年，會刊以《香港中國近代史學報》之新命名出版，仍然本著《會刊》的宗旨，以中國近現代歷史為研究範圍，開放園地，鼓勵學術，而且中英雙語並用。

Annually • English and Chinese
1727-8147 • 229 x 152 mm
US\$20 per year (institutional)
US\$12 per year (individual)
• Latest issue available: Number 4, 2006

Today Literary Magazine 今天

Today opens its pages to all writers writing in the Chinese language.

4 issues per year • Mainly Chinese
0803-0391 • 215 x 140 mm
US\$64 per year (institutional)
US\$36 per year (individual)
• Latest issue available:
Serial Number 89, Summer 2010

Journal of Modern Literature in Chinese 現代中文文學學報

Journal of Modern Literature in Chinese (JMLC) is a bilingual journal published twice a year by the Centre for Humanities Research, Lingnan University. This journal provides a forum for discussing issues related to any aspect of modern or contemporary literature in Chinese. It aims to contribute to scholarly discourse on Chinese literature written in and outside of Mainland China. It is hoped that, by placing Chinese and Western scholarship "back-to-back," the journal will become a channel for fruitful interchange and dialogue among scholars in Asia, Europe and America.

2 issues per year • Mainly Chinese
1026-5120 • 255 x 177 mm
US\$45 per year (institutional)
US\$35 per year (Individual)
• Latest issue available: Volume 9, Number 2, 2009

Renditions 譯叢

Renditions is the leading international journal of Chinese literature in English translation, covering over 2000 years of Chinese literature from classical works of poetry, prose, and fiction to recently published works by writers representing the rich variety of contemporary Chinese literary expression. Articles on art, Chinese studies and translation studies are frequently included. Each issue is illustrated with complementary art, calligraphy and photographs. *Renditions* has been published by the Research Centre for Translation of The Chinese University of Hong Kong since 1973.



Biannually in May and November • English
0377-3515 • 260 x 190 mm
US\$49.9 per year (institutional)
US\$29.9 per year (individual)
• Latest issue available: Number 73, Spring 2010

Translation Quarterly 翻譯季刊

Translation Quarterly is published by the Hong Kong Translation Society, and is a major international scholarly publication. Its Chief Editor is the Society's Vice-President, Professor Leo Tak-hung Chan, and its

Academic Advisory Board is composed of numerous internationally renowned specialists in the translation studies field. The journal has previously included contributions from such distinguished scholars as the Swedish Nobel Prize committee judge Professor Goran Malmqvist, the American translation theorist Dr. Eugene A. Nida, and the English translator Professor David Hawkes. *Translation Quarterly* publishes contributions in both Chinese and English, and English abstracts of its articles are included in Translation Studies Abstracts, edited by UMIST, UK.



4 issues per year • English and Chinese
1027-8559 • 213 x 140 mm
US\$80 per year
• Latest issue available: Numbers 53 & 54, 2009 (Combined issue)

Twenty-First Century 二十一世紀

The Twenty-First Century (21C) was started publication in October 1990. Totally non-profit in nature, *21C* is a general academic and cultural journal which publishes original articles in a wide spectrum of disciplines. Here are its policies:

- emphasis on originality, intellectual challenge and accessibility to the non-specialist;
- accomodation of diverse and controversial views;
- human and social sciences based, yet reaching out to other disciplines across the barrier between the 'two cultures';
- seeking to provide perspectives on the next century through analysis of the past and present; and
- authorship and readership widely distributed over Mainland China, Taiwan, Hong Kong and overseas.



6 issues per year • Mainly Chinese
1017-5725 • 285 x 210 mm
US\$83 per year (institutional)
US\$48 per year (individual)
• Latest issue available: Number 120, August 2010

Journal of Chinese Linguistics 中國語言學報

Journal of Chinese Linguistics (JCL) is an academic journal which publishes scholarly articles and monographs in either English or Chinese, with abstracts in both languages. *JCL* is edited by an international board of distinguished scholars. Over the 36 years of its history, *JCL* has established itself as an enduring publication with vision, achievement, and an innovative spirit. *JCL* has been included in both Social Sciences Citation Index (SSCI) and Arts & Humanities Citation Index (A&HCI) since 1980. The editors of *JCL* welcome all scholars researching issues in the theory of language and in the exploration and description of the languages of China to submit their manuscripts to be considered for publication.



Biannually • English
0091-3723 • 229 × 152 mm
Institutional: US\$61 per year (Americas, Europe, Japan, New Zealand, Australia, Middle East & Africa)
US\$51 per year (Other areas)
Individual: US\$46 per year (Americas, Europe, Japan, New Zealand, Australia, Middle East & Africa)
US\$36 per year (Other areas)
• Latest issue available:
Volume 38, Number 2, 2010

Studies in Chinese Linguistics 中國語文研究

《中國語文研究》是香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心出版的學術專刊，每年兩期，內容刊載香港及海內外學者的語文專著。

Biannually in March and September
Mainly Chinese
1017-1274 • 260 × 184 mm
US\$16 per year
• Latest issue available: Serial Number: 28, 2009

Newsletter on the Chinese Language 中國語文通訊

《中國語文通訊》由香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心出版，宗旨是提供一個討論中文規範和發展方向的園地，並從學術角度對社會上的中文應用提出意見。本刊內容包括對語文現象的觀察思考、有關語文書籍的閱讀心得、各級學校語文課程的討論、語文活動消息、學人生平介紹等。

4 issues per year • Mainly Chinese
1726-9245 • 260 × 184 mm
US\$13 per year
• Latest issue available: Numbers 85–86, 2008
(Combined issue)

The Chinese Academic Journal 中文學刊

香港中文大學中國語言及文學系於一九九七年籌刊《中文學刊》。本刊是國際性學術期刊，每年出版一期，刊載海內外學者有關中國語言及文學的論著。

Annually • Mainly Chinese
1810-1267 • 260 × 184 mm
US\$13 per year
• Latest issue available: Volume 5, 2008

Journal of Chinese Literary Studies 文學論衡

Biannually • Mainly Chinese
1683-531X • 260 × 184 mm
US\$15 per year
• Latest issue available: Number 16, May 2010

Chinese Language Review (Hong Kong) 語文建設通訊

3 issues per year • Mainly Chinese
1019-9306 • 260 × 184 mm
US\$9 per issue
• Latest issue available: Number 95, May 2010

Education Journal 教育學報

Education Journal is published twice a year in summer and winter by the Hong Kong Institute of Educational Research, The Chinese University of Hong Kong (HKIER), and The Chinese University Press. The Journal welcomes contributions which promote the exchange of ideas and rational discourse between practicing educators and educational researchers from Hong Kong and abroad. To this end the Journal publishes articles on empirical and theoretical studies, research reports, commentaries and book reviews that attempt a systematic analysis or synthesis of educational processes and systems from different viewpoints and approaches.



Biannually in Summer and Winter
Mainly Chinese
1025-1936 • 255 × 180 mm
US\$30 per year (institutional)
US\$20 per year (individual)
• Latest issue available:
Volume 38, Number 1, 2010

Educational Research Journal 教育研究學報

Biannually in Summer and Winter
English & Chinese
1560-8263 • 229 × 152 mm
US\$30 per year (institutional)
US\$20 per year (individual)
• Latest issue available:
Volume 24, Number 2, Winter 2009

Journal of Basic Education 基礎教育學報

Biannually in Summer and Winter
English & Chinese
1025-1936 • 229 × 152 mm
US\$30 per year (institutional)
US\$20 per year (individual)
• Latest issue available:
Volume 18, Numbers 1–2, 2009
(Combined issue)
(Starting from 2010, the *Journal of Basic Education* ceases publication, and merges with the *Education Journal*. The new *Education Journal* will only publish papers written in Chinese.)

Asian Journal of Counselling 亞洲輔導學報

Biannually in Summer and Winter
English & Chinese
1560-8255 • 229 × 152 mm
US\$30 per year (institutional)
US\$20 per year (individual)
• Latest issue available:
Volume 16, Number 2, 2009

Ching Feng 景風

Ching Feng (first published under the title *Quarterly Notes* in 1957) is the organ of the Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture. The purpose of the journal is to promote critical and innovative investigations into all aspects of the study of Chinese Christianity, Chinese Religions, and Interreligious dialogue between Christianity and Asian Religions.

Biannually • English
0009-4668 • 229 × 152 mm
US\$43 per year
• Latest issue available:
Volume 8, Numbers 1–2, (New Series) 2009

Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology 道風：基督教文化評論

2 issues per year • Mainly Chinese
1023-2583 • 210 × 140 mm
Institutional: US\$50 per year (Asia)
US\$53 per year (Other districts)
US\$36 per year (Hong Kong)
Individual: US\$40 per year (Asia)
US\$42 per year (Other districts)
US\$24 per year (Hong Kong)
• Latest issue available: Number 33, Autumn 2010

Divisions of The Chinese University of Hong Kong

- New Asia College 新亞書院 1
- Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies 香港亞太研究所 1
- Shanghai-Hong Kong Development Institute 滬港發展聯合研究所 3
- Hong Kong Institute of Educational Research 香港教育研究所 3
- Art Museum 文物館 3
- The Ng Tor-Tai Chinese Language Research Centre 吳多泰中國語文研究中心 4
- Centre for the Study of Religion and Chinese Society, Chung Chi College 崇基學院宗教與中國社會研究中心 4
- Divinity School of Chung Chi College 崇基學院神學院 5
- Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture 基督教中國宗教文化研究社 5
- Centre for the Catholic Studies 天主教研究中心 6
- Centre for the Studies of Daoist Culture 道教文化研究中心 7
- Edwin Cheng Foundation Asian Centre for Phenomenology, Research Institute for the Humanities 人文學科研究所——鄭承隆基金亞洲現象學中心 7
- School of Architecture 建築學院 7
- Centre for Chinese Archaeology and Art 中國考古藝術研究中心 8

Non-CUHK Institutions

- Logos and Pneuma Press, Institute of Sino-Christian Studies Limited 漢語基督教文化研究所——道風書社 8
- University of Macau 澳門大學 9

Others

10-13

Journals Distributed by The Chinese University Press

14-15

Sales and Order Information

NAME			
ADDRESS			
(Country)			
TEL	FAX		
E-MAIL	DATE		
TITLE	QUANTITY	UNIT PRICE	SUBTOTAL
<input type="checkbox"/> Check enclosed for US\$ _____			SUBTOTAL
(Make check payable to "The Chinese University of Hong Kong".)			SHIPPING & HANDLING
<input type="checkbox"/> Please debit my credit card account for HK\$ _____			(US\$6 for each book)
(Please convert at US\$1 = HK\$7.80)			TOTAL
VISA / MASTERCARD / AMERICAN EXPRESS NO.			
(includes the 3-digit security code)			
CARDHOLDER'S NAME		EXPIRATION DATE	
SIGNATURE			
(Credit orders not valid without signature)			

Address all orders and inquiries to:

THE CHINESE UNIVERSITY PRESS

The Chinese University of Hong Kong, Sha Tin, New Territories, Hong Kong
tel +852 2946-5300 • fax +852 2603-7355 or +852 2603-6692 • e-mail cup-bus@cuhk.edu.hk

PLEASE NOTE

All prices, publication dates and specifications in this catalog are subject to change without notice.

PRICE

All prices in this catalog are recommended retail prices (in US dollars) and are subject to change without notification.

SHIPPING & HANDLING

All books are shipped by surface mail. Each book is subject to a US\$6 shipping and handling charge. Special orders may incur additional shipping charges.

RETURNS

All books are supplied on a firm sale basis only.

Distribution Agent:



中文大學出版社
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS
www.chineseupress.com
HONG KONG, CHINA

The Chinese University of Hong Kong • Sha Tin, New Territories, Hong Kong
Fax: +852 2603 7355 / +852 2603 6692 • Tel.: +852 2946 5300
Email: cup-bus@cuhk.edu.hk

Website: www.chineseupress.com